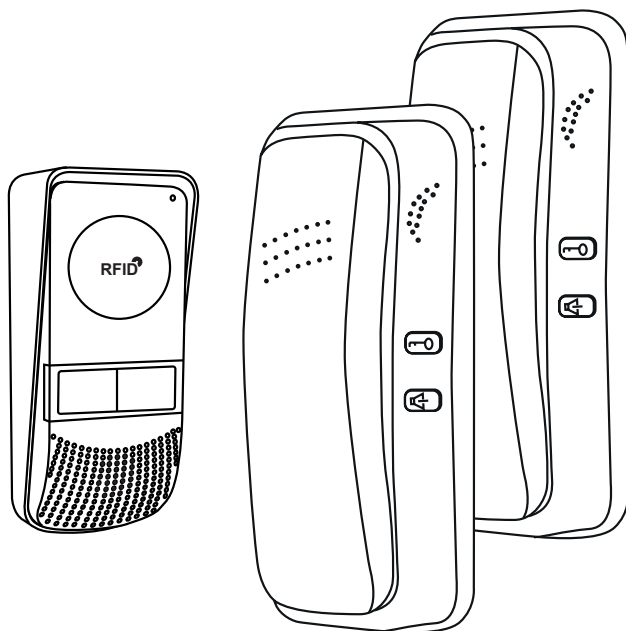


blyss



EAN: 3663602632108

Audio intercom



EN Safety

FR Sécurité

03

ES Seguridad

PT Segurança



EN Preparation

FR Préparation

16

ES Preparación

PT Preparação



EN Product description

FR Description du produit

17

ES Descripción del producto

PT Descrição do produto



EN Installation

FR Installation

18

ES Instalación

PT Instalação



EN Use

FR Utilisation

23

ES Uso

PT Utilização



EN Care & maintenance

FR Entretien et maintenance

35

ES Cuidado y mantenimiento

PT Cuidados e manutenção



Safety

- Read this safety manual carefully before use. It contains important information for your safety as well as operating and maintenance advice.
- Keep this safety manual for future reference. If this product is passed to a third party, then this safety manual must be included.
- The product is not intended for use by children (this product is not a toy).
- The power adapter supplied with this product is classified as protection class II. This means the product is equipped with reinforced or double insulation between the mains supply circuit and the output voltage or the casing. Therefore it does not require a safety connection to an electrical earth (ground).
- The product shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc. Keep at least 15 cm distance around the product.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- **Warning!** To prevent injury, this product must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.
- The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings are not supplied and must be purchased separately.
- Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation.
- **IMPORTANT:** The fixing point(s) selected must be capable of supporting the full weight of the product.
- If you have any doubt about installation/use of this product, consult a qualified electrician.
- Only use the product with the supplied power adaptor.
- Do not pull the power adaptor out of the electrical outlet by the connection cord and do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately. Pull the power adaptor out of the electrical outlet to completely switch off the product. Use the power adaptor as the disconnection device.
- Do not attempt to service this product or replace any part inside by yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not place the product in extremely hot, cold, dusty or damp locations, and do not expose it to magnetic fields e.g. microwaves, TV sets, computers etc.
- Do not drop the product or subject it to physical shocks or vibrations.
- The product is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use it in particularly humid climates.
- When not in use or during transportation, store the product in its original packaging.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Technical Data

Outside panel

Power requirements	13 V  (supplied via the handsets)
Power consumption	150 mA
Operating temperature	-15°C to +50°C
Size	165 x 74.5 x 40.3 mm

Handset

Power requirements	17 V  , 0.5 A via the mains adapter provided
Power consumption	500 mA when in use, 130 mA when on standby
Operating temperature	-15°C to +50°C
Size	200 x 80 x 63 mm



Conformity with all relevant EC Directive requirements.



For indoor use only.

IP44

Splash-proof



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

xxWyy

xx-year; yy-week of the year

Warranty Period and Conditions

At Blyss we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 2 year guarantee against manufacturing defects on our Audio intercom.

This Audio intercom is guaranteed for 2 years from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers product failures and malfunctions provided the Audio intercom was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with standard practice and with the information contained above and in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of Audio intercom and damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident modification of the product. The guarantee is limited to parts recognised as defective. It does not, in any case, cover ancillary costs (movement, labour) and direct and indirect damage.

If the Audio intercom is defective, we will refund it.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchase the Audio intercom. Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the Audio intercom from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product		
Audio handset and outside panel kit		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative:		
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.		
Object of the declaration:		
Product	Model	EAN
Audio handset and outside panel kit	263210	3663602632108
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		
2014/53/EU Radio Equipment Directive		
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:		
EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 60065 : 2014 EN 62479 : 2010 EN 300 330 V2.1.1 EN 300 328 V2.1.1		
Where applicable, the notified body Intertek (0359) performed testing against the requirements of the Radio Equipment Directive and issued the certificate:		
Additional information: Signed for and on behalf of: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom On:  Lisa Davis Group Quality Director		

Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Distributor: B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom, www.diy.com
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom, www.screwfix.com

Sécurité

- Lisez attentivement ce manuel de sécurité avant toute utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que des conseils d'utilisation et de maintenance.
- Conservez ce manuel de sécurité pour référence ultérieure. Si le produit est transmis à un tiers, ce manuel de sécurité doit être inclus.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants (ce produit n'est pas un jouet).
- L'adaptateur secteur fourni avec ce produit appartient à la catégorie protection de classe II. Cela signifie que le produit est équipé d'une isolation renforcée ou double entre le circuit d'alimentation principal et la tension de sortie ou le boîtier. Par conséquent, il ne nécessite pas de connexion sécurisée en mise à la terre (masse).
- Le produit doit être installé conformément aux réglementations nationales sur le câblage.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux, etc. Gardez une distance de sécurité d'au moins 15 cm autour du produit.
- Aucune source de flamme nue, comme des bougies allumées, ne doit être placée au contact du produit.
- **Avertissement !** Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur conformément aux instructions d'installation.
- Le produit doit être fixé solidement à la surface de montage à l'aide des vis et des chevilles murales fournies. Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour les murs de type plein. Les autres fixations ne sont pas fournies et doivent être achetées séparément.
- Faites attention à ne pas percer de tuyaux ou de câbles électriques cachés lors du perçage des trous de fixation.
- **IMPORTANT** : Le ou les points de fixation choisis doivent pouvoir supporter le poids total du produit.
- En cas de doute sur l'installation ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien qualifié.
- Utilisez le produit uniquement avec l'adaptateur secteur fourni.
- Ne tirez pas l'adaptateur secteur hors de la prise électrique par le cordon de raccordement et n'enroulez pas le cordon de raccordement autour du produit.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise électrique facilement accessible de sorte qu'en cas d'urgence, le produit puisse être débranché immédiatement. Retirez l'adaptateur secteur de la prise électrique pour éteindre complètement le produit. Utilisez l'adaptateur secteur comme dispositif de déconnexion.
- N'essayez pas de réparer ce produit ou de remplacer une pièce par vous-même car l'ouverture ou le retrait des caches peuvent vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Pour tout entretien, reportez-vous à du personnel qualifié.
- Ne placez pas le produit à des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux ou humides et ne l'exposez pas à des champs magnétiques (micro-ondes, téléviseur, ordinateur, etc.).
- Ne faites pas tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs physiques ou à des vibrations.
- Le produit a été conçu uniquement pour une utilisation à des degrés de latitude modérés. Ne pas utiliser dans des endroits particulièrement humides.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pendant le transport, entreposez le produit dans son emballage d'origine.
- La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Données techniques

La platine de rue

Alimentation requise	13 V  (fournie par les combinés)
Consommation électrique	150 mA
Température de fonctionnement	-15°C à +50°C
Taille	165 x 74.5 x 40.3 mm

Le combiné

Alimentation requise	17 V  , 0.5 A par adaptateur secteur fourni
Consommation électrique	500 mA en fonctionnement, 130 mA en veille
Température de fonctionnement	-15°C à +50°C
Taille	200 x 80 x 63 mm



Conforme à toutes les exigences des directives européennes.



Pour utilisation à l'intérieur uniquement.

IP44

Protégé contre les projections d'eau en tous sens



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

xxWyy

xx-année ; yy-semaine de l'année

Période de garantie et conditions

Chez Blyss, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre interphone audio.

Cet interphone audio est garanti gratuitement pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou de la date de livraison, en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements matériels, sous réserve que l'interphone audio ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux règles standard et aux informations ci-dessus et contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale de l'interphone audio ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident ou d'une modification du produit. La garantie est limitée aux pièces reconnues comme étant défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts auxiliaires (transport, main d'œuvre) ni les dommages directs et indirects.

Si l'interphone audio est défectueux, nous le réparerons.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté l'interphone audio. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté l'interphone audio.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté l'interphone audio répond de tout défaut de conformité ou vice caché de l'interphone audio, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le produit		
• Kit combiné audio et platine de rue		
Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé :		
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London W2 6PX, United Kingdom		
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.		
Objet de la déclaration :		
Le produit	Modèle	EAN
Kit combiné audio et platine de rue	263210	3663602632108
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union européenne :		
Directive des équipements radio 2014/53/UE		
Références aux normes harmonisées pertinentes appliquées ou références aux autres spécifications techniques en rapport avec la déclaration de conformité :		
EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 60065 : 2014 EN 62479 : 2010 EN 300 330 V2.1.1 EN 300 328 V2.1.1		
Le cas échéant, l'organisme notifié Intertek (0359) a effectué des essais conformément aux exigences de la directive sur les équipements radio et délivré le certificat :		
Informations additionnelles : Signé pour et au nom de : Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, Londres, W2 6PX, Royaume-Uni Lisa Davis Directrice Qualité du Groupe  le :		

Fabricant: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

Distributeur: Castorama France C.S. 50101 Templemars, 59637 Wattignies CEDEX www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle, 91310 Longpont-sur-Orge France, www.bricodepot.com

Seguridad

- Lea este manual de seguridad atentamente antes de utilizar el producto. Contiene información importante para su seguridad, así como consejos de mantenimiento y funcionamiento.
- Guarde este manual de seguridad para futura referencia. Si transfiere el producto a un tercero, incluya este manual de instrucciones.
- El producto no está diseñado para uso por parte de niños (este producto no es un juguete).
- El adaptador de alimentación suministrado con este producto está clasificado como clase de protección II. Esto significa que el producto está equipado con aislamiento reforzado o doble entre el circuito de alimentación y la tensión de salida o la carcasa. Por lo tanto, no requiere una conexión de seguridad a una tierra eléctrica (masa).
- El producto se debe instalar de conformidad con la normativa nacional sobre cableado.
- No debe impedirse una ventilación correcta del producto cubriendo las aberturas de ventilación con artículos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. Mantenga al menos 15 cm de distancia alrededor del producto.
- No coloque el producto cerca de llamas vivas, como, por ejemplo, velas.
- **¡Advertencia!** Para evitar lesiones, se debe fijar el producto con firmeza al suelo/a la pared según lo indicado en las instrucciones de instalación.
- El producto debe fijarse firmemente a la superficie de montaje con los tornillos y tacos suministrados. Los tornillos y tacos suministrados son solamente adecuados para mampostería. No se suministra otros tipos de fijaciones; deberán adquirirse por separado.
- Tenga cuidado de no perforar tuberías o cables de la red eléctrica situados debajo de la superficie durante la perforación de los orificios de montaje.
- **IMPORTANTE:** Los puntos de fijación seleccionados deben ser capaces de soportar todo el peso del producto.
- Si tiene alguna duda acerca de la instalación/uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.
- Utilice únicamente el producto con el adaptador de alimentación suministrado.
- No saque el adaptador de alimentación de la toma de corriente por el cable de conexión ni enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Conecte el adaptador de alimentación a una toma eléctrica fácilmente accesible para que, en caso de emergencia, el producto se puede desconectar inmediatamente. Saque el adaptador de alimentación de la toma eléctrica para apagar completamente el producto. Utilice el adaptador de alimentación como dispositivo de desconexión.
- No intente reparar este producto ni reemplazar ninguna pieza de su interior por su cuenta. La apertura o extracción de las cubiertas puede exponerle a un voltaje peligroso u otros riesgos. Deje todas las tareas de mantenimiento o reparación en manos de personal cualificado.
- No coloque el producto en entornos muy calientes, fríos, húmedos o polvorientos, ni lo exponga a campos magnéticos, como microondas, televisores, ordenadores, etc.
- No deje caer el producto ni lo someta a golpes o vibraciones.
- El producto solo es apto para uso en grados de latitud moderada. No lo utilice en climas especialmente húmedos.
- Cuando no esté en uso o durante el transporte, guarde el producto en su embalaje original.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y debe ser de fácil acceso.

Datos técnicos

Panel exterior

Requisitos de alimentación	13 V  (suministrada a través de los teléfonos)
Consumo de energía	150 mA
Temperatura de funcionamiento	-15°C a +50°C
Tamaño	165 x 74.5 x 40.3 mm

Con teléfono

Requisitos de alimentación	17 V  0,5 A a través del adaptador de corriente suministrado
Consumo de energía	500 mA durante el uso, 130 mA en modo de espera
Temperatura de funcionamiento	-15°C a +50°C
Tamaño	200 x 80 x 63 mm



En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.



Para uso exclusivo en espacios interiores.

IP44

Resistente a salpicaduras



Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.

xxWyy

xx-año; yy-semana del año

Duración y condiciones de la garantía

En Blyss nos preocupamos por seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permiten crear gamas de productos caracterizados por su diseño y durabilidad. Por ello ofrecemos una garantía de 2 años frente a defectos de fabricación en nuestro portero audio.

Este portero audio está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra, si se adquiere en una tienda, o de la fecha de entrega, si se adquiere por Internet, para uso normal doméstico (no profesional ni comercial) y sin cargo adicional. Conforme a esta garantía, solo puede hacer una reclamación previa presentación de su recibo o factura de compra. Conserve su comprobante de compra en un lugar seguro.

La garantía cubre las averías, así como los fallos de funcionamiento del producto siempre y cuando el portero audio se haya utilizado para los fines para los que está destinado, y su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad con la práctica habitual y con la información indicada anteriormente y en el manual del usuario. Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal del portero audio, ni daños que pudieran ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente o modificación del producto. La garantía se limita a las piezas reconocidas como defectuosas. En ningún caso cubre los gastos accesorios (transporte, mano de obra) ni los daños directos o indirectos.

Si el portero audio está defectuoso, le reembolsaremos su coste.

Los derechos en virtud de esta garantía tienen fuerza ejecutable en el país de compra del portero audio. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a una tienda afiliada al distribuidor al que se adquirió el portero audio.

La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Producto		
• Kit de telefonillo y panel exterior de audio		
Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:		
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London W2 6PX, United Kingdom		
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.		
Objeto de la declaración:		
Producto	Model	EAN
Kit de telefonillo y panel exterior de audio	263210	3663602632108
El objeto de la declaración descrita anteriormente está en conformidad con la correspondiente legislación de armonización de la Unión:		
Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/EU		
Referencias a normas armonizadas utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación a cuya conformidad se declara:		
EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 60065 : 2014 EN 62479 : 2010 EN 300 330 V2.1.1 EN 300 328 V2.1.1		
Si procede, el organismo notificado Intertek (0359) realizó pruebas sobre los requisitos de la Directiva de equipos radioeléctricos y emitió el certificado:		
Información adicional: Firmado por y en nombre de: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, Londres W2 6PX, Reino Unido Lisa Davis Directora de calidad del grupo  a fecha de:		

Fabricante: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

Distribuidor: Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva, 10 - Edificio Inblau A 1a Planta, 08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

Segurança

- Leia este manual de segurança cuidadosamente antes de utilizar. Este contém informações importantes para a sua segurança, bem como conselhos para utilização e manutenção.
- Guarde este manual de segurança para referência futura. Se este produto for transferido para terceiros, este manual de instruções tem de ser incluído.
- O produto não foi concebido para ser utilizado por crianças (este produto não é um brinquedo).
- O adaptador de alimentação fornecido com este produto está classificado com a classe de proteção II. Isto significa que o produto está equipado com isolamento duplo ou reforçado entre o circuito de alimentação e a tensão de saída ou a caixa. Portanto, não requer uma ligação de segurança elétrica à terra (massa).
- O produto deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.
- A ventilação não deve ser impedida cobrindo as aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Mantenha uma distância de, pelo menos, 15 cm à volta do produto.
- Não devem ser colocadas fontes de chamas, tais como velas acesas, no produto.
- **Aviso!** Para evitar ferimentos, o produto tem de ser firmemente fixado ao piso/à parede em conformidade com as instruções de instalação.
- O produto tem de estar firmemente fixado à superfície de montagem utilizando os parafusos e buchas de parede fornecidos. Os parafusos e as buchas de parede fornecidos são adequados apenas para "alvenaria". Não são fornecidas outras fixações, devendo as mesmas ser adquiridas em separado.
- Tenha cuidado para não perfurar quaisquer tubos ou cabos da rede elétrica sob a superfície durante a preparação dos orifícios para montagem.
- **IMPORTANTE:** Os pontos de fixação selecionados têm de ter capacidade para suportar o peso total do produto.
- Se tiver quaisquer dúvidas sobre a instalação/utilização deste produto, consulte um electricista qualificado.
- Utilize o produto apenas com o adaptador fornecido.
- Não puxe o adaptador de alimentação da tomada elétrica pelo cabo de ligação e não enrole o cabo de ligação à volta do produto.
- Ligue o adaptador de alimentação a uma tomada elétrica fácil de alcançar para que, em caso de emergência, o produto possa ser desligado imediatamente. Puxe o adaptador de alimentação da tomada elétrica para desligar completamente o produto. Utilize o adaptador de energia como dispositivo para desligar.
- Não tente reparar este produto ou substituir qualquer peça interior do mesmo, uma vez que abrir ou retirar proteções pode expor o utilizador a uma tensão perigosa ou outros perigos. Encaminhe todo o trabalho de manutenção a pessoal de manutenção qualificado.
- Não coloque o produto em condições extremamente quentes, frias, empoeiradas ou locais húmidos, e não o exponha a campos magnéticos, por exemplo, micro-ondas, televisores, computadores, etc.
- Não deixe o produto cair nem o submeta a choques físicos ou vibrações.
- O produto é adequado para utilização apenas a graus moderados de latitude. Não o utilize em climas particularmente húmidos.
- Quando não estiver em utilização ou transporte, armazene o produto na embalagem original.
- A tomada de saída deve ser instalada próxima do equipamento e estar facilmente acessível.

Dados técnicos

Posto exterior

Requisitos de alimentação	13 V  (fornecidos através dos postos de mão)
Consumo de energia	150 mA
Temperatura de funcionamento	-15°C a +50°C
Tamanho	165 x 74.5 x 40.3 mm

Posto de mão

Requisitos de alimentação	17 V  , 0,5 A através do adaptador de corrente fornecido
Consumo de energia	500 mA quando está em utilização, 130 mA quando está em modo de espera
Temperatura de funcionamento	-15°C a +50°C
Tamanho	200 x 80 x 63 mm



Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE.



Para uso exclusivo em espaços interiores.

IP44

Resistente a salpicos



Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.

xxWyy

xx-ano; yy-semana do ano

Duração e condições da garantia

Na Blyss, empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar gamas de produtos que incorporam design e durabilidade. Este é o motivo pelo qual disponibilizamos uma garantia de 2 anos que abrange defeitos de fabrico do nosso audiopoiteiro.

Este audiopoiteiro dispõe de uma garantia de 2 anos a partir da data de aquisição, se comprado em loja, ou da data de entrega, se comprado online, para utilização doméstica normal (não profissional ou comercial) e sem custos adicionais. Só pode apresentar uma solicitação ao abrigo desta garantia mediante apresentação do recibo de venda ou da fatura de compra. Guarde o comprovativo de compra num local seguro.

A garantia cobre falhas e defeitos do produto, desde que o audiopoiteiro tenha sido utilizado para os efeitos a que se destina e sujeito a instalação, limpeza, cuidados e manutenção em conformidade com a prática padrão e as informações constantes acima e do manual do utilizador. Esta garantia não cobre defeitos e danos causados por desgaste natural do audiopoiteiro, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem defeituosas, negligência, acidentes ou modificações do produto. A garantia limita-se às peças identificadas como avariadas. Não abrange, em caso algum, custos auxiliares (deslocação, mão-de-obra) e danos diretos e indiretos.

Se o audiopoiteiro apresentar defeitos, iremos proceder ao respetivo reembolso.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu o audiopoiteiro. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas junto de uma loja afiliada ao distribuidor onde adquiriu o audiopoiteiro.

A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

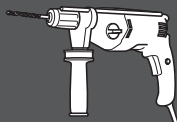
Produto		
• Kit de painel exterior e posto de mão de áudioporteiro		
Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado:		
Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London W2 6PX, United Kingdom		
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.		
Objeto da declaração:		
Produto	Modelo	EAN
Kit de painel exterior e posto de mão de áudioporteiro	263210	3663602632108
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:		
2014/53/UE, Diretiva relativa a equipamentos via rádio		
Referências às normas harmonizadas relevantes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada:		
EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 60065 : 2014 EN 62479 : 2010 EN 300 330 V2.1.1 EN 300 328 V2.1.1		
Quando aplicável, o organismo notificado Intertek (0359) realizou testes segundo os requisitos da Diretiva relativa a equipamentos via rádio e emitiu o certificado:		
Informações adicionais: Assinado por e em nome de: Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square, London W2 6PX, Reino Unido Lisa Davis Diretora de qualidade do grupo  em:		

Fabricante: Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

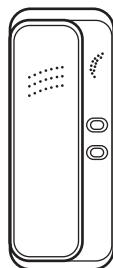
Distribuidor: Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa, www.bricodepot.pt



- EN IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
- FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
- ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad antes de utilizar.
- PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança antes de usar.



[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2



[04] x 4



[05] x 2



[06] x 5



[07] x 5

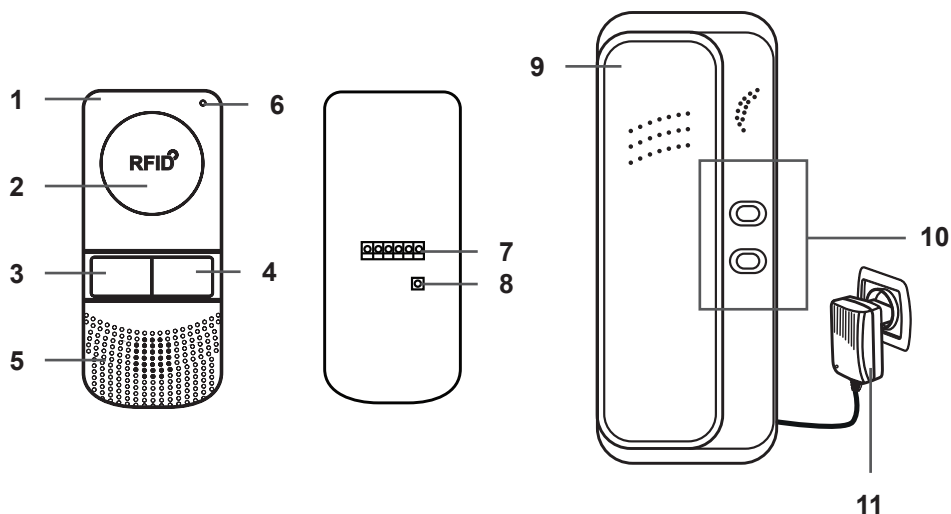


EN Product description

FR Description du produit

ES Descripción del producto

PT Descrição do produto



1. Outside panel 2. RFID reader 3. Call button - Apartment 1 4. Call button - Apartment 2 5. Speaker 6. Microphone 7. Connection terminals 8. RFID reset button 9. Handset (2 included) 10. Control buttons 11. 17 V ~, 0.5 A mains adapter

EN

1. Platine de rue 2. Zone de lecture RFID 3. Bouton d'appel appartement 1 4. Bouton d'appel appartement 2 5. Haut parleur 6. Microphone 7. Bornier de connexion 8. Bouton de reset RFID 9. Combiné (2 inclus) 10. Les touches de commande 11. L'adaptateur secteur 17 V ~, 0,5 A

FR

1. Panel exterior 2. Lector RFID 3. Botón de llamada: Apartamento 1 4. Botón de llamada: Apartamento 2 5. Altavoz 6. Micrófono 7. Terminales de conexión 8. Botón de restablecimiento RFID 9. Auricular (2 incluidos) 10. Botones de control 11. Adaptador de corriente de 17 V ~, 0,5 A

ES

1. Posto exterior 2. Leitor RFID 3. Botão de chamada — Apartamento 1 4. Botão de chamada - Apartamento 2 5. Altifalante 6. Microfone 7. Terminais de ligação 8. Botão de reiniciar RFID 9. Posto de mão (2 incluídos) 10. Botões de controlo 11. Adaptador de corrente de 17 V ~, 0,5 A

PT



EN Installation

FR Installation

ES Instalación

PT Instalação



EN Use an electric strike with mechanical memory (12 V $\overline{=}$, 0.5 A).

FR Utiliser une gâche électrique avec mémoire mécanique (12V $\overline{=}$, 0,5A).

ES Use una cerradura eléctrica con memoria mecánica (12 V $\overline{=}$, 0,5 A).

PT Utilize uma fechadura automática com memória mecânica (12 V $\overline{=}$, 0,5 A).



EN or

FR OU

ES o

PT OU

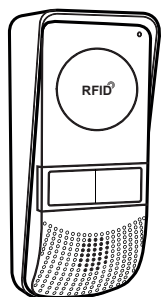


EN *not included

FR *pas inclus

ES *no incluido

PT *não incluído

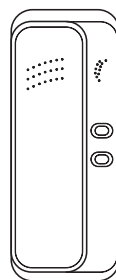
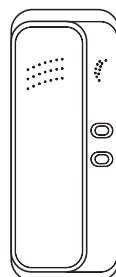


EN 2 wires

FR 2 fils

ES 2 cables

PT 2 fios



EN Outdoor unit
ES Puesto externo

FR Unité extérieure
PT Posto externo

1. The outside panel is designed to be fixed on a smooth vertical surface.
2. You can mount the outside panel straight onto the surface in the desired location using the appropriate screws and wall plugs for the construction material (the screws and wall plugs provided are suitable for solid walls).
- EN 3. If the installation surface is not flat, we recommend adding a silicone seal to ensure that the rear of the outside panel is fully sealed.
4. Install a housing box or junction box near the outside panel to complete the electrical connection using a quick coupler if the cable is not long enough for a direct connection to the monitor.

1. La platine de rue est prévue pour être installée en saillie sur une surface verticale et plane.
2. Vous pouvez soit fixer directement la platine de rue à l'emplacement prévu à l'aide de vis et chevilles appropriées à la nature du support (les vis et chevilles fournies conviennent pour des murs en matériau plein).
- FR 3. Si l'installation s'effectue sur une surface non plane, nous vous recommandons d'effectuer la mise en place d'un joint silicone pour garantir l'étanchéité arrière de la platine de rue.
4. Prévoir un boîtier d'encastrement ou boîte de dérivation à proximité de l'installation de la platine de rue afin d'effectuer le raccordement électrique par raccord rapide, si la longueur du câble est insuffisante pour rejoindre directement le moniteur.

1. El panel exterior está diseñado para fijarlo en una superficie vertical lisa.
2. Puede montar el panel exterior directamente sobre la superficie en la ubicación deseada utilizando los tornillos y tacos apropiados para el material de construcción (los tornillos y tacos suministrados son adecuados para paredes macizas).
- ES 3. Si la superficie de instalación no es lisa, recomendamos añadir una junta de silicona para asegurarse de que la parte trasera del panel exterior quede completamente sellada.
4. Instale una carcasa o una caja de derivación cerca del panel exterior para completar la conexión eléctrica utilizando un acoplador rápido si la longitud del cable no es suficiente para conectar directamente al monitor.

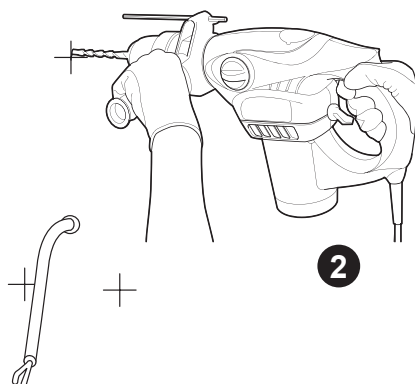
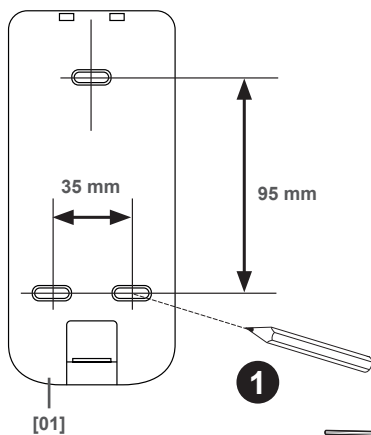
1. O painel exterior foi concebido para ser fixado numa superfície vertical lisa.
2. Pode instalar o painel exterior diretamente na superfície do local pretendido utilizando os parafusos e as buchas de parede adequados para o material de construção (os parafusos e as buchas de parede fornecidos são adequados para paredes sólidas).
- PT 3. Se a superfície de instalação não for lisa, recomendamos que utilize uma fita de calafetagem de silicone para garantir que a parte traseira do painel fora fica completamente vedada.
4. Se o cabo não for suficientemente longo para uma ligação direta ao monitor, instale uma caixa de montagem ou uma caixa de derivação junto do painel exterior para completar a ligação elétrica utilizando um acoplador de união rápida.



[01] x 1



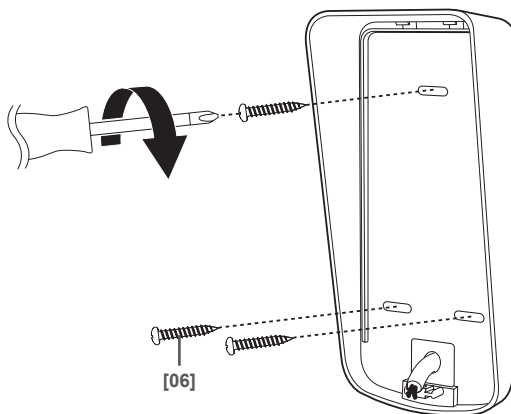
[07] x 3



02



[06] x 3



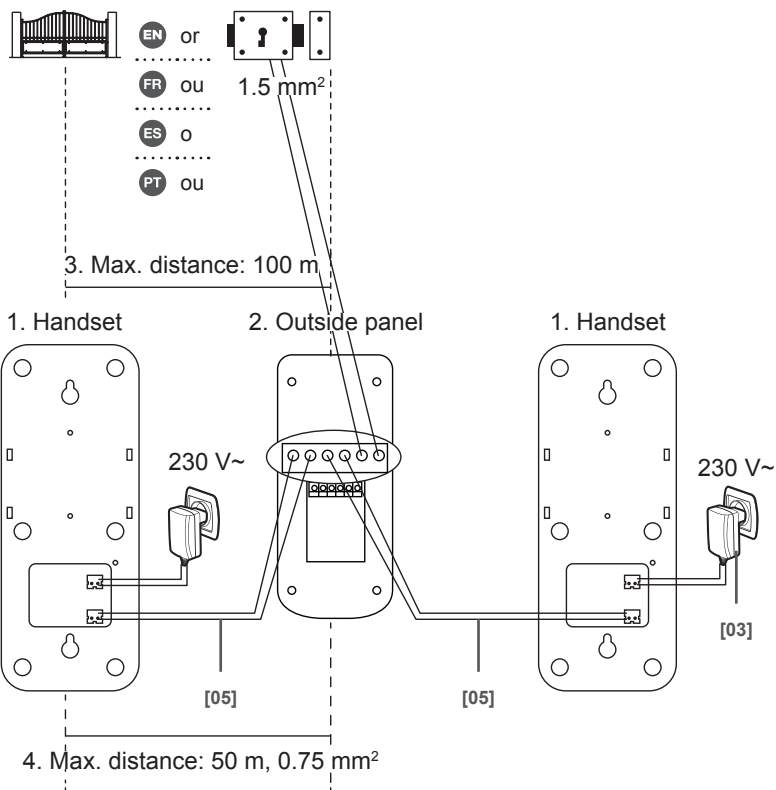
03



[03] x 1



[05] x 2



- EN 1. Handset 2. Outside panel 3. Max. distance: 100 m
4. Max. distance: 50 m, 0.75 mm²

- FR 1. Combiné 2. Platine de rue 3. Distance max: 100 m
4. Distance max: 50 m, 0.75 mm²

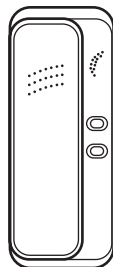
- ES 1. Con teléfono 2. Panel exterior 3. Distancia máxima: 100 m
4. Distancia máxima: 50 m, 0.75 mm²

- PT 1. Posto de mão 2. Posto exterior 3. Distância máx.: 100 m
4. Distância máx.: 50 m, 0.75 mm²

01

EN Indoor unit
ES Puesto externo

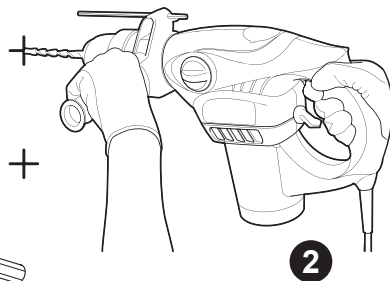
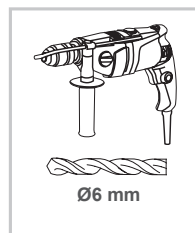
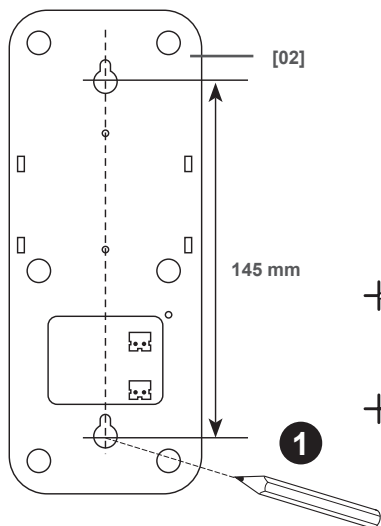
FR Unité intérieure
PT Posto externo



[02] x 2



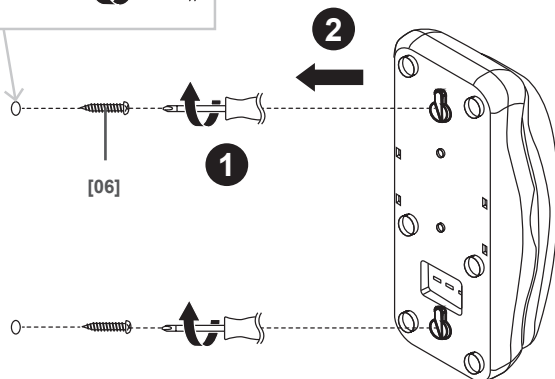
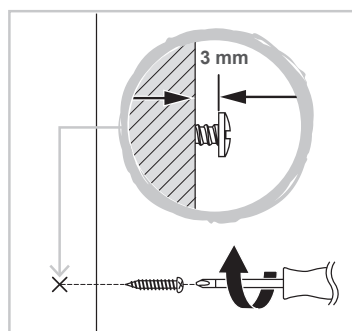
[07] x 2



02



[06] x 2





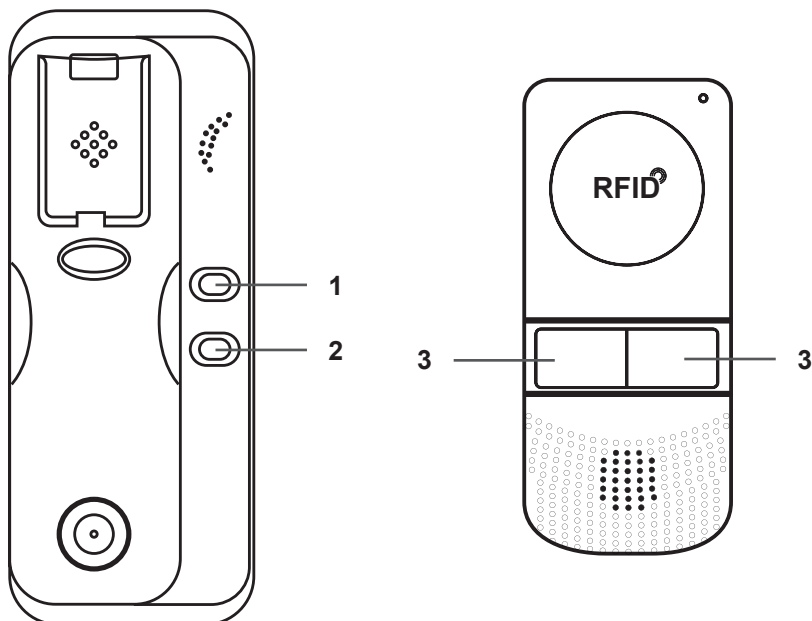
EN Use

ES Uso

FR Utilisation

PT Utilização

Control buttons



1.  Open door (electronic latch)
2.  Not used
3.  Call button

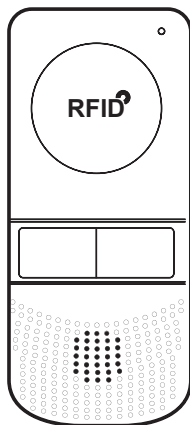
Operations

01

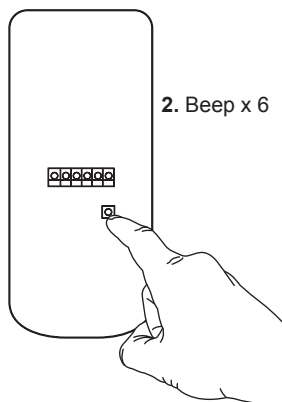


[04] x 4

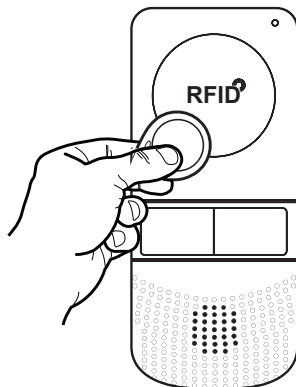
Setting up passes



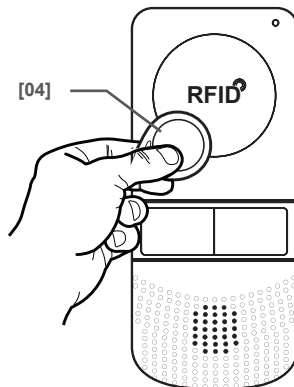
1. Press the reset button



2. Beep x 6



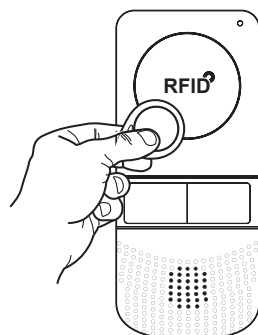
"Red" administrator pass
Beep x 1



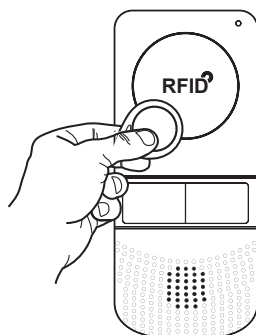
"Grey" administrator pass
Long beep = OK

02

Add passes



"Grey" pass
Beep x 4



"Blue" pass

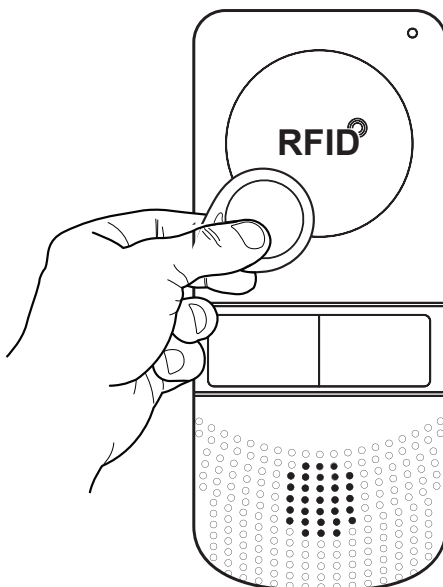
1. 10 seconds
2. Beep
3. OK



Four blue passes max.

03

Delete all passes



Red pass
Beep = OK



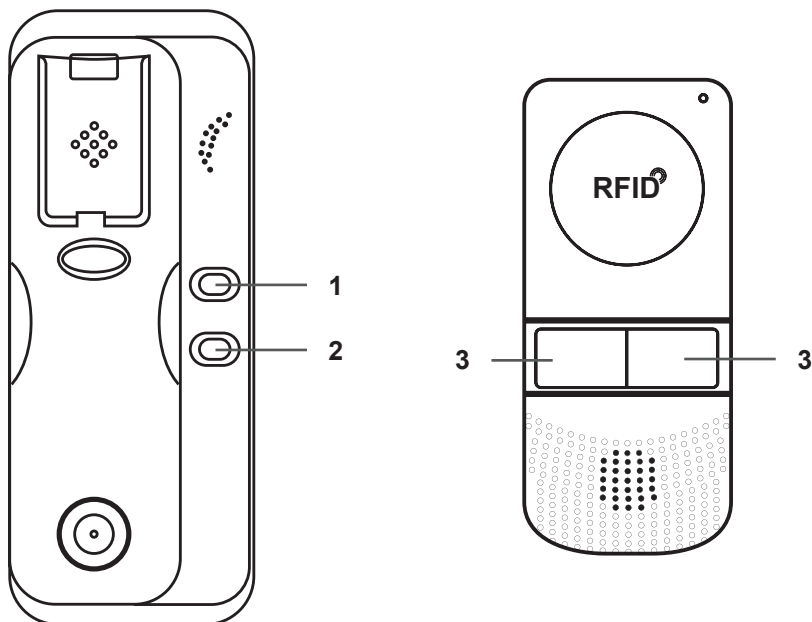
EN Use

ES Uso

FR Utilisation

PT Utilização

Les touches de commande



1.  Ouverture de porte (gâche électrique)

2.  Non utilisé

3.  Bouton d'appel

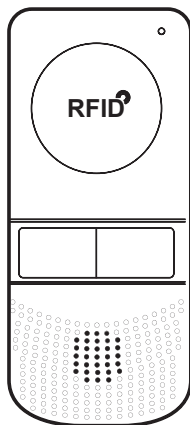
Operations

01

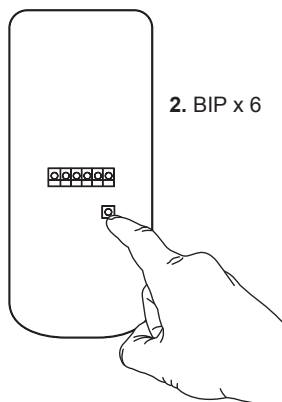


[04] x 4

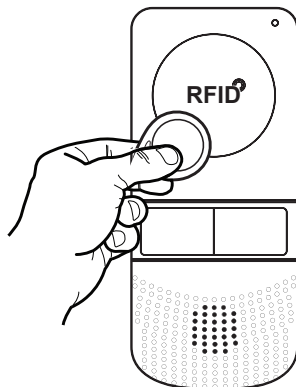
Mise en place des badges



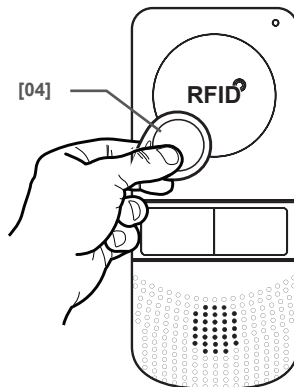
1. Appuyer sur le bouton reset



2. BIP x 6



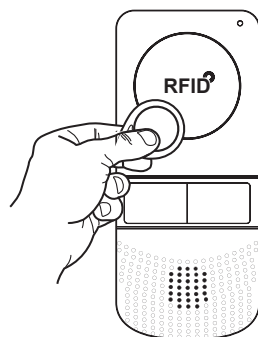
Badge administrateur "rouge"
BIP x 1



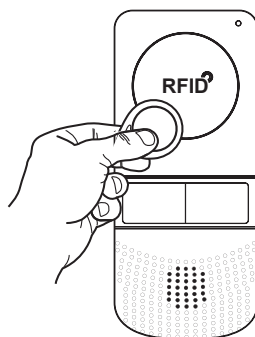
Badge administrateur "gris"
BIIIIIP = OK

02

Ajouter des badges



Badge "gris"
BIP x 4



Badge "bleu"

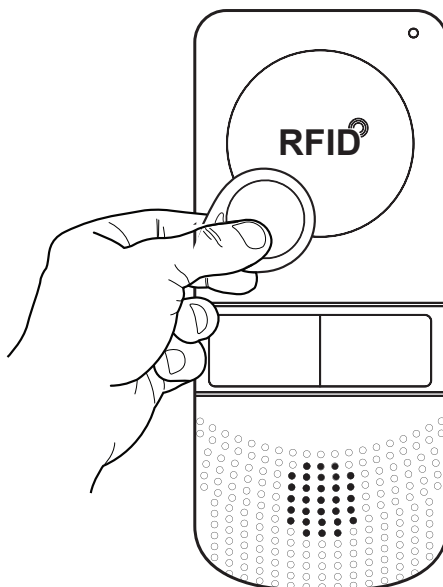
1. 10 secondes
2. BIP
3. OK



4 badges bleu max

03

Supprimer tous les badges



Badge rouge
BIP = OK



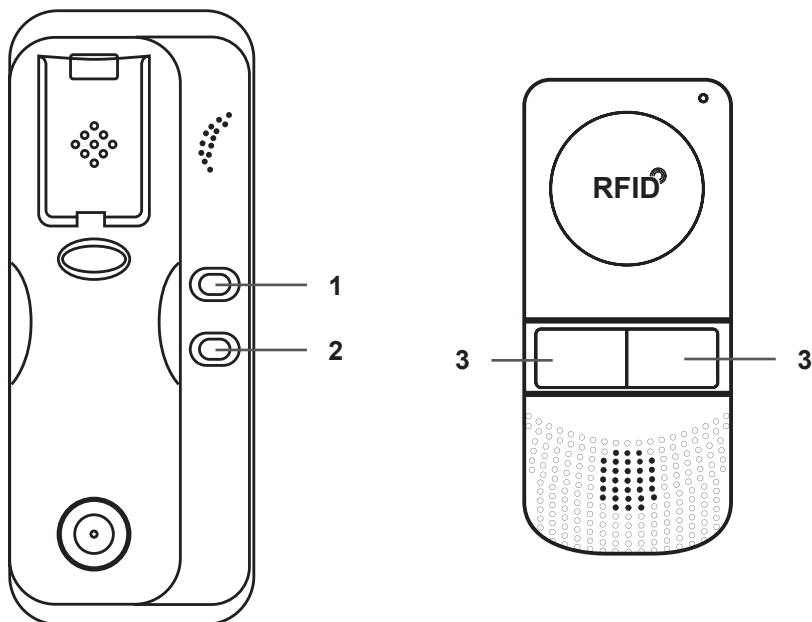
EN Use

ES Uso

FR Utilisation

PT Utilização

Botones de control



1.  Abrir puerta (cierre electrónico)

2.  No se utiliza

3.  Botón de llamada

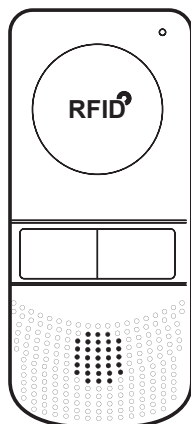
Procedimiento

01

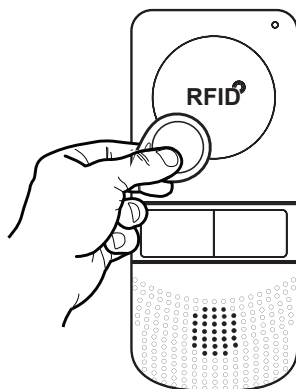
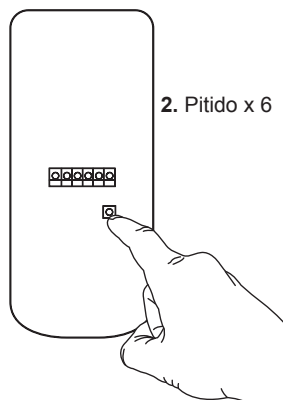


[04] x 4

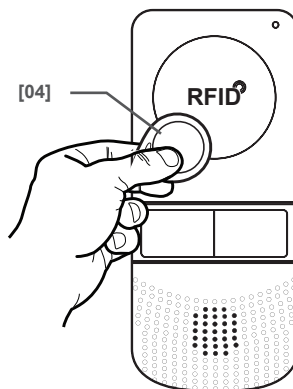
Configuración de pases



1. Pulse el botón de restablecimiento



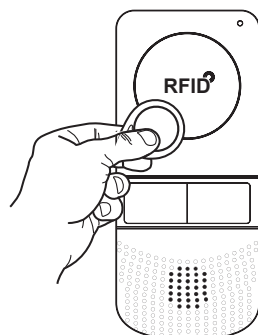
Pase de administrador "rojo"
Pitido x 1



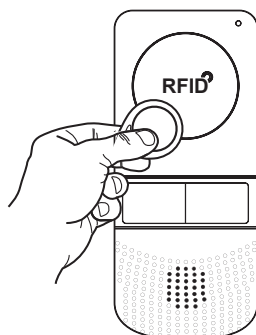
Pase de administrador "gris"
Pitido largo = OK

02

Agregar pases



Pase "gris"
Pitido x 4



Pase "azul"

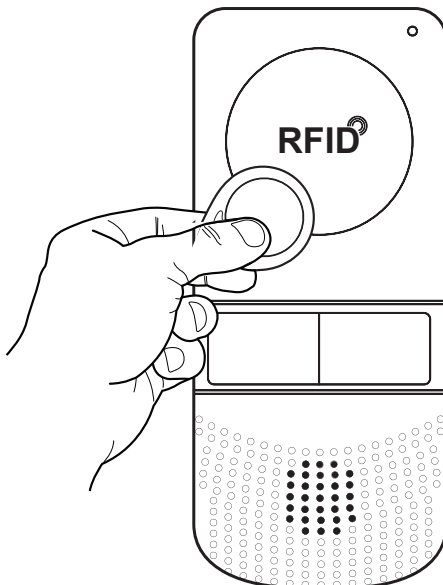
1. 10 segundos
2. Pitido
3. OK



Cuatro pases azules máx.

03

Eliminar todos los pases



Pase rojo
Pitido = OK



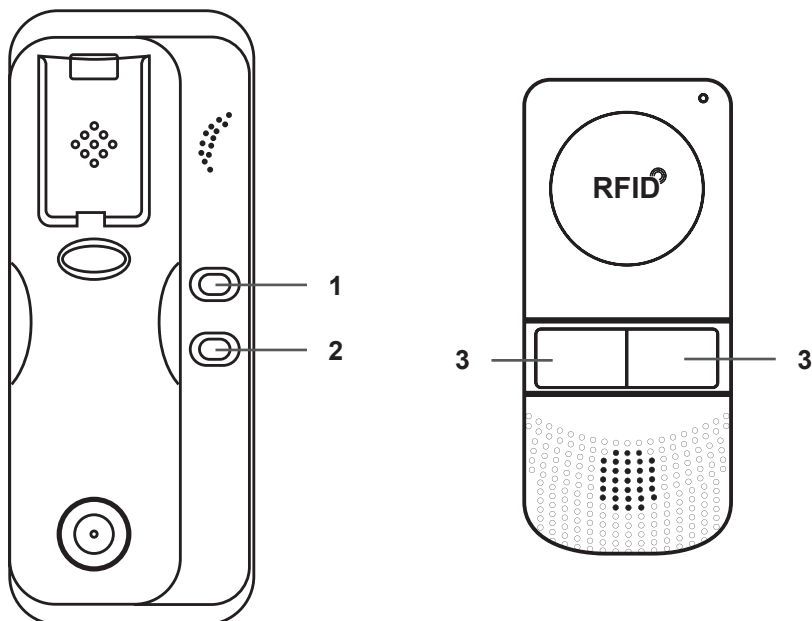
EN Use

ES Uso

FR Utilisation

PT Utilização

Botões de controlo



1.  Abrir a porta (trinco eletrónico)

2.  Não utilizado

3.  Botão de chamada

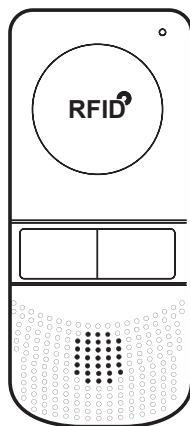
Operações

01

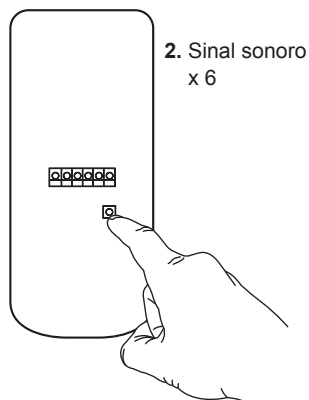
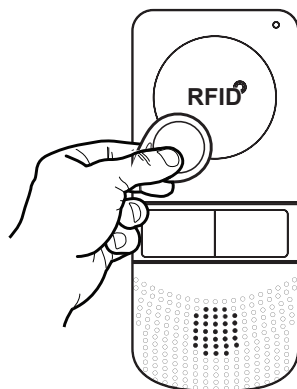


[04] x 4

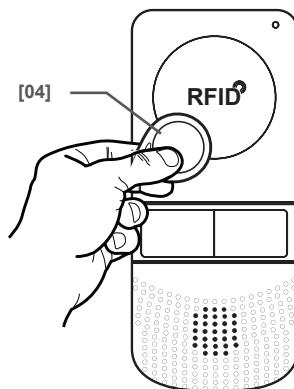
Configurar cartões de identificação



1. Prima o botão de reiniciar

2. Sinal sonoro
x 6

Cartão de identificação de
administrador “vermelho”
Sinal sonoro x 1

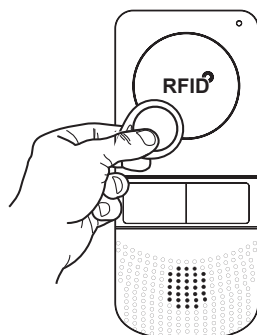


Cartão de identificação de
administrador “cinzento”
Sinal sonoro longo = OK

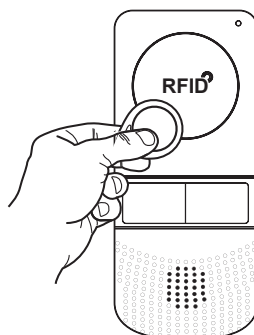
02

Adicionar cartões de identificação

Cartão de identificação
“cinzento”
Sinal sonoro x 4



Cartão de identificação “azul”

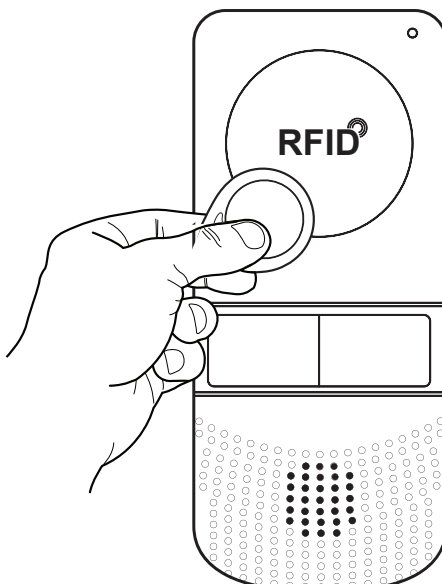


1. 10 segundos
2. Sinal sonoro
3. OK



Máximo de quatro cartões
de identificação azuis.

03

Excluir todos os cartões de identificação

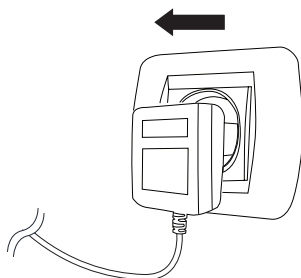
Cartão de identificação vermelho
Sinal sonoro = OK



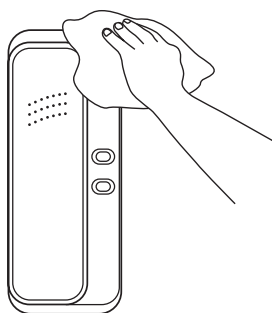
EN Care
ES Cuidados

FR Entretien
PT Cuidados

01



02



EN Maintenance
ES Mantenimiento

FR Maintenance
PT Manutenção

EN Your intercom system doesn't require any maintenance except occasional cleaning.

FR Votre interphone ne nécessite aucun autre entretien qu'un nettoyage occasionnel.

ES El sistema de portero no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza ocasional.

PT O seu sistema de áudio e vídeo porteiro não requer qualquer manutenção, exceto uma limpeza ocasional.